

# Kwihorera kw'Inyoni y'ubuki



**Global Storybooks**

[globalstorybooks.net](http://globalstorybooks.net)

☞ Patrick Munyurangabo  
☒ Wiehan de Jager  
✎ Zulu folktale

This work is licensed under a Creative Commons



<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/>

Attribution 3.0 International License.



☞ Ikiinyarwanda  
☞ II 4  
☞ Patrick Munyurangabo  
☒ Wiehan de Jager  
✎ Zulu folktale



Iyi ni inkuru ya Ngede, Inyoni y'ubuki,  
n'umuhungu muto wigisambo witwa  
Gingile. Umunsi umwe ubwo Gingile yari  
hanze ahiga yunvise uguhamara kwa  
Ngede. Umunwa wa Gingile watangije  
kuzura amerwe kubw'igitekerezo cy'ubuki.  
Yarahagaze yunviriza yitonze, ashakisha  
kugeza ubwo yunvise injwi ry'inyoni mu  
amashami hejuru y'umutwe we. "Chitik-  
chitik-chitik," akanyoni gato karavuga,  
ubwo kagurukaga mu igit i kacya mukindi.  
"Chitik-chitik-chitik," karahamagara,  
gahagara rimwe na rimwe kugirango  
kamenye ko Gingile yagakurikiye.

Nyuma Yigice k'isaha, bagaze ku igiti  
kiniini. Ngede Yasimbukaga mu amashami  
karakaye. Karangije gatiriza ku ishami  
rimwe, sahanga umutwe kuri Gingille  
nakaho kavugaga ngo, „ngik! Ngwino  
nonahal Niki ugitegerije?“ Gingille  
nityabonaga inzuki habe nimwe ari muni  
yagiti, ariko yizeraaga Ngede.



Ubwo Gingile yashyize hasi icumu ryo  
guhiga munsi y'igit, akusanya ibishara  
byumye acana umuriro muto. Umuriro  
urimo kwaka neza, yashyize inkoni ndende  
hagati mu umuriro. Iyi nkoni yarizwiho  
gukora umwotsi mwinshi iyo kiri gushya.  
Yatangiye kurira, afashe mu amenyo  
impera itari gushya.

N'abana ba Gingile iyo bunviise inkuru ya  
Ngede baha ic'yubahirro akanyon'i gato. Bur  
gihé basaruyé ubuki, bibuka guisiga  
akanyoki k'ubuki igice kinini cy'igis hasharaj

Bidatinze yunva ukuduhira kw'inzuki  
zihuze. Zinjiraga zisohoka mu igitisini  
k'igiti - ikiva cya zo. Ubwo Gingile yagerega  
mu ikiva yajombye impera iriho umwotsi  
mu umwobo. Inzuki zirukankiyé hanze,  
zirakaye. Zagurute zihunga kuberako  
zitakunze umwotsi - ariko ntizagiye  
zitabanje kumudwinga.

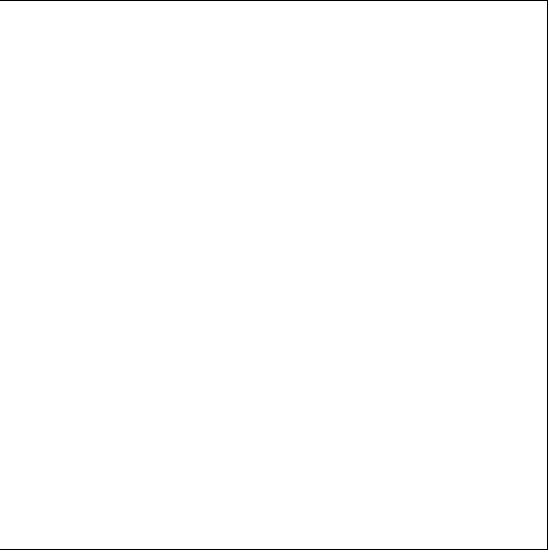
Ubwo inzuki zari zagiye, Gingile yashyize  
ibiganza bye mu icyarire. Yasohoye  
ibishashara by'ubuki byuzuye intoki,  
binjera ubuki n'ibyana byinzuki. Yashyize  
ibishashara muri igifuka yatwaye ku  
urutuku, atangira kumanuka igit.

Mbere yuko Ingwe yagasharatuye Gingile,  
yamanutse igit iyiuta, ihusha ishami  
yikibita hasi avunika akagombambari.  
Agenda avumbagira yihuta bishoboka. Ku  
ubwamahirwe ye, Ingwe yari igifite ibitotsi  
ntiyamwirukankana. Ngede, akanyo  
k'ubuki, kari kihoreye. Na Gingile yize  
isomo rye.

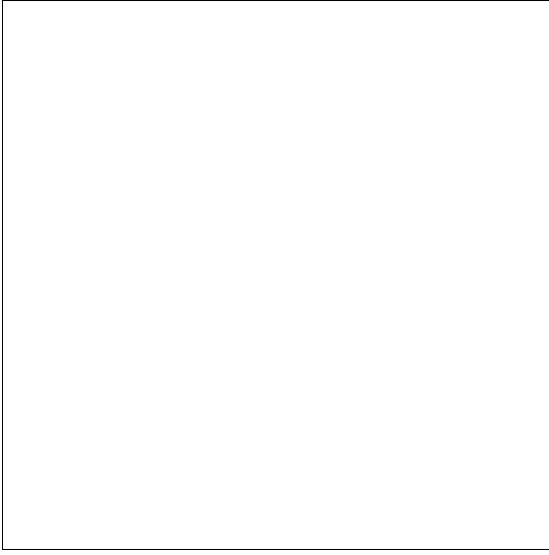
yayo manini asongoye cyané.

ifungura umunwa wayo yerekana amenyo  
kubera gukanngurwa. Yafunze amaso yayo,  
kubona ikival! Ingwe yari irakayé cyané  
irindi shami. Ahuzza amaso n'ingwe aho  
kiri kure mu igiti,” yaribwiyé. Yazamutse  
gingile aurora, yibaza impanvu atunva  
uguduhira gusazwe. “Birashoboke ko ikiva

Ngede yarebeyé yishimye yishimye buri  
kimwe Gingile yakoraga. Yari itegereje ko  
ayisigira igishashara k'ishimwe. Ngede  
yageneze kuvá mugiti ijya mu ikindi, yegera  
hasi y'igití. Birangjíe Gingile yagéze hasi  
y'igití. Ngede yicaye ku urtare hafi  
yumuhungu itegereza igihembo cayao.



Ariko, Gingile yazimije umuriro, aterura icumu rye atangira kujya imuhira, atitaye ku inyoni. Ngede ahamagara arakaye, "VIC-torr! VIC-torrr!" Gingile arahagara, ahanga amaso aka nyoni gato araseka cyane. "Urashaka ubuki, nshuti yange? Ha! Nakoze akazi kose, nadwinzwe. Ni iyihe mpanvu nasangira ubu buki mwiza nawe?" Arangije aragenda. Ngede yari arakaye cyane! Ibi sibya uko yagafashwe! Ariko yari kwhiorera.



Umunsi umwe nyuma y'ibyumweru byinshi Gingile nanone yunvise uguhamagara kwa Ngede. Yibutse ububuki buryoshye, akurikira inyoni nanone. Nyuma yo kuyobora Gingile ku impera z'ishyamba, Ngede arahagara iraruhukira mu umunyinya (ugira amahwa). "Ahh," Gingile aratekereza. "Igiva kigomba kuba kiri muri iki git." Byihuse yakoze umuriro muto, atangira kurira, n'igitu cy'umwotsi mu amenyo. Ngede arica arareba.